LASARTE-ORIA
UDALA-AYUNTAMIENTO

KLAUSULA ADMINISTRATIBO PARTIKULARREN AGIRIA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

LASARTE-ORIAKO JUAN XXIII.A PLAZAN HAUR PARKE OSOA ETA TXIMISTARRETA, BITARTE, URKO, TXARTEL, ARRANBIDE, PINUTEGI ETA ZUMABURU ESKOLAKO HAUR-PARKEETAN JOLAS-ELEMENTU BATZUK HORNITZEA ETA INSTALATZEA

SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UN PARQUE INFANTILCOMPLETO EN LA PLAZA JUAN XXIII Y ALGUNOS ELEMENTOS DE JUEGO EN LOS PARQUES INFANTILES DE TXIMISTARRETA, BITARTE, URKO, TXARTEL, ARRANBIDE, PINUTEGI Y ZUMABURU ESKOLA DE LASARTE-ORIA

Esp. zk. / Expte. Nº: Z2021010

Kontratu-mota / Tipo de contrato	Hornidurak / Suministros
Prozedura / Procedimiento	Ireki sinplifikatua / Abierto simplificado
Tramitazioa / Tramitación	(•) Arrunta / Ordinaria ( ) Presazkoa / Urgente [ ] Aurreratua / Anticipada
Eskaintzak aurkezteko epea / Plazo para la presentación de ofertas	15 egun natural 15 días naturales
Kontratatzailearen profila / Perfil de contratante	http://www.lasarte-oria.eus/eu/kontratatzailearen-profila http://www.lasarte-oria.eus/perfilcontratante
ROLECEn edo REVASCONen inskribatuta egoteko beharra / Obligación de estar inscrito en el ROLECE o REVASCON	( ) BAI / SÍ (•) EZ / NO Nolanahi ere, ezinbesteko baldintza da erregistro horietan inskribatzeko eskaera egin izana./ En cualquier caso es condición indispensable el haber realizado la correspondiente solicitud de inscripción en los citados Registros

1. KONTRATUAREN BEHARRA / NECESIDAD DEL CONTRATO

Gaur egun, parke batzuk hondatuta daude haien erabileraren eta antzinatasunaren ondorioz, eta, beraz, beharrezkoa da guztiz ordeztea; era berean, parkeetako elementu jakin batzuk nabarmen hondatuta daude, eta guztiz edo partzialki kendu behar dira segurtasun-maila onargarria bermatzeko. Beraz, bete nahi den premia da haur-jolasak hornitzea eta instalatzea, bai eta dagokion segurtasun-lurzorua ere. Horretarako, birmoldaketa osoa egingo da Juan XXIII plazan, eta jarduketa zehatzak egingo dira jolas-elementuetan, jolas-multzoetan edo segurtasun-lurzoruetan Lasarte-Oriako parke desberdinetan.	Actualmente existen parques que se encuentran deteriorados debido al uso y a la antigüedad de los mismos y por tanto es necesario contemplar una sustitución completa, de la misma forma existen elementos concretos de parques que presentan un deterioro significativo y es necesaria su eliminación parcial o total para mantener un nivel de seguridad aceptable. Por tanto la necesidad que se pretende cubrir es el suministro e instalación de juegos infantiles, así como su respectivo suelo de seguridad, realizando la remodelación completa en Juan XXIII plaza y actuaciones concretas tanto en elementos de juegos, conjunto de juegos o suelos de seguridad en diferentes parques de Lasarte-Oria

2. KONTRATUAREN IRAUPEN-EPEA ETA PRESTAZIOA GAUZATZEKO EPEA
PLAZO DE DURACIÓN DEL CONTRATO Y DE EJECUCIÓN DE LA PRESTACIÓN

Kontratuaren iraupen-epea Plazo de duración del contrato		3 hilabete 3 meses	
Luzapena / Prórroga	◉ EZ / NO		
	○ BAI / SÍ	Idatzi luzapen-epea Escriba el plazo de duración Aurreabisuko epea / Plazo de preaviso: ○ Orokorra / General (2 meses) ○ Bestelakoa / Otro Zehaztu “Bestelakoa” hautatuz gero	
Epe partzialak Plazos parciales	○ BAI / SÍ ◉ EZ / NO	Harrera partzialak Recepciones parciales	○ BAI / SÍ ◉ EZ / NO

3. BOTERE ADJUDIKATZAILEA / PODER ADJUDICADOR

Administrazio kontratatzailea Administración contratante	Lasarte-Oriako Udala Ayuntamiento de Lasarte-Oria
Kontratazio-organoa Órgano de contratacion	Alkatea Alcalde
Espedientea hasteko ebazpenaren data Fecha de la resolución de inicio del expediente	Hautatu egutegian data
Kontratuaren arduraduna Responsable del contrato	Zerbitzu Publikoen Saila Departamento de Servicios Públicos zerbitzuak@lasarte-oria.eus
Unitate tramitatzailea Unidad tramitadora	Zerbitzu Publikoetako Saila Departamento de Servicios Públicos

Kontratazio-mahaia Mesa de contratación	Mahaiburua / Presidente: Ogasuneko zinegotzia / Concejal de Hacienda Ordezkoa / Suplente: Izendatutako ordezkoa/Sustituto designado
	1. bokala / Vocal 1º: Lasarte-Oriako Udaleko idazkaria / Secretario del Ayuntamiento de Lasarte-Oria Ordezkoa / Suplente: Izendatutako ordezkoa/Sustituto designado
	2. bokala / Vocal 2º: Lasarte-Oriako Udaleko kontu-hartzailea / Interventor del Ayuntamiento de Lasarte-Oria Ordezkoa / Suplente: Izendatutako ordezkoa/Sustituto designado
	3. bokala / Vocal 3º: Lasarte-Oriako Udaleko kontratazio publikoko teknikaria / Técnico de contratación pública del Ayuntamiento de Lasarte-Oria Ordezkoa / Suplente: Izendatutako ordezkoa/Sustituto designado
	4. bokala / Vocal 4º: Kargua Ordezkoa / Suplente: Kargua
	Idazkaria (botorik gabe) / Secretario (sin voto): Udal zerbitzuetako administraria / Administrativo de Servicios municipales Ordezkoa / Suplente: Izendatutako ordezkoa/Sustituto designado

4. ENPRESARIAREN GAITASUNA ETA KAUDIMENA / CAPACIDAD Y SOLVENCIA DEL EMPRESARIO

KAUDIMEN EKONOMIKOA ETA FINANTZARIOA / SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA	
Egiaztatzeko moduak: Lizitatzailearen urteko negozio bolumenaren adierazpena, amaitu diren azken hiru urteetatik onena izan den ekitaldiari dagokiona	**Medios de acreditación:** Declaración sobre el volumen anual de negocios del licitador referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos concluidos
Gutxieneko kopurua: kontratuaren balio zenbatetsiaren % 150a, hau da, 142.224,18 euro	**Importe mínimo exigido:** 150% del valor estimado del contrato, es decir, 142.224,18 euros.
Egiaztagiriak: Merkataritza-erregistroan edo inskribatuta egon behar duen bestelako erregistro ofizialean onartutako eta utzitako urteko kontuak. Merkataritza Erregistroan inskribatuta ez dauden banako enpresarientzat, Merkataritza Erregistroak legalizatutako inbentario liburuak eta urteko kontuak	**Documentos acreditativos:** Cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil o en el registro oficial en que deba estar inscrito. Para los empresarios no inscritos en el Registro Mercantil, sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil
GAITASUN TEKNIKOA EDO PROFESIONALA / SOLVENCIA TÉCNICA O PROFESIONAL	
Egiaztatzeko moduak: Azken hiru urteetan kontratuaren xedearen izaera berarekin edo antzekoarekin egindako zerbitzu nagusien zerrenda, horien zenbatekoa, data eta hartzailea, publikoa edo pribatua, adierazita. Enpresa sortu berriak: Enpresak azken hiru urteetan izan duen urteko batez besteko	**Medios de acreditación:** Relación de los principales servicios efectuados en los últimos tres años, de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos. Empresas de nueva creación: Declaración sobre la plantilla

plantillari buruzko adierazpena	media anual de la empresa durante los tres últimos años.
Gutxieneko kopurua: Exekuzio handieneko urtean metatutako urteko zenbatekoa kontratuaren urteko batez bestekoaren % 70 edo handiagoa izatea, hau da, 66.371,28 euro edo handiagoa. Enpresa sortu berriak: Gutxienez bi langilek osatu beharko dute urteko batez besteko plantilla, kontratua gauzatzeko atxikiko diren pertsona adina.	**Importe mínimo exigido:** Importe anual acumulado en el año de mayor ejecución igual o superior al 70% de la anualidad media del contrato, es decir, de 66.371,28 euros o superior. Empresas de nueva creación: Plantilla media anual conformada por lo menos por dos personas, tantas como personas van a ser adscritas como mínimo a la ejecución del contrato.
Egiaztagiriak: Organo eskudunak emandako edo ikus-onetsitako ziurtagiriak, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean; hartzailea subjektu pribatu bat denean, horrek emandako ziurtagiri baten bidez, edo, ziurtagiri hori izan ezean, enpresaburuaren adierazpen baten bidez, hark dituen eta prestazioa egin dela egiaztatzen duten dokumentuekin batera. Enpresa sortu berriak: Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak emandako ziurtagiriak, urte bakoitzeko urteko batez besteko plantillari buruzkoak.	**Documentos acreditativos:** Certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario acompañado de los documentos obrantes en poder del mismo que acrediten la realización de la prestación. Empresas de nueva creación: Certificados emitidos por la Tesorería General de la Seguridad Social sobre la plantilla media anual de cada uno de los años

Kalitate-bermeko eta ingurumen-kudeaketako arauak betetzearen egiaztapena Acreditación del cumplimiento de las normas de gestión medioambiental y de garantía de calidad	◉ EZ / NO	
	○ BAI / SÍ	Zehaztu ingurumen-kudeaketako arauak eta kalitatea bermatzeko sistemak Concrete las normas de gestión medioambiental y los sistemas de aseguramiento de la calidad
Kaudimen-baldintzen zehaztapena Concreción de las condiciones de solvencia	◉ EZ / NO	
	○ BAI / SÍ	☐ Pestazioa gauzatzeko ardura duten langileen izenak eta lanbide-kualifikazioa zehaztea / Especificación de los nombres y cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación. ☐ Baliabideak nahitaez atxikitzeko konpromisoa / Compromiso de adscripción obligatoria de medios. * Funtsezko betebeharren izaera / Carácter de obligaciones esenciales ○ BAI / SÍ ○ EZ / NO

5. KONTRATUAREN XEDEA / OBJETO DEL CONTRATO

Kontratu honen xedea da Juan XXIII plazan haur-jolasak hornitzea eta osorik instalatzea, eta Lasarte-Oriako hainbat parketan jolasak eta segurtasun-lurzorua hornitzea eta instalatzea, espediente honetan jasotako baldintzen arabera. El objeto del presente contrato consiste en el suministro e instalación de juegos infantiles completa en Juan XXIII plaza y suministro e instalación de juegos y suelo de seguridad en varios parques de Lasarte-Oria", con arreglo a las condiciones recogidas en este expediente.	
CPV kodea(k) Código(s) CPV	43325000-7 Parkeetarako eta jolasguneetarako ekipoa/ Equipo para parques y áreas de juego

Kontratu erreserbatua Contrato reservado	◉ EZ / NO	
	○ BAI / SÍ	○ Enplegu-zentro Bereziak / Centros Especiales de Empleo ○ Gizarteratze-enpresak / Empresas de Inserción Social ○ Bestelakoak / Otros Zehaztu "Bestelakoak" hautatuz gero
Sortaka lizitatzeko aukera Posibilidad de licitar por lotes	◉ BAI / SÍ	○ EZ / NO
1. SORTA LOTE 1	Juan XXIII plazan haur-jolasak eta segurtasun lursorua hornitzea eta osorik instalatzea. Suministro e instalación de juegos infantiles completa y pavimento continuo de seguridad en Juan XXIII plaza 43325000-7 Parkeetarako eta jolasguneetarako ekipoa/ Equipo para parques y áreas de juego	
2. SORTA LOTE 2	Lasarte-Oriako parkeetako jolas-elementuetan, jolas-multzoetan edo segurtasun-lurzoruetan jarduketa zehatzak hornitu eta instalatzea: 1.- Tximistarreta parkean, malguki gainean kulunkatzeko 3 plataformak, kolunpio-garabi multzoa eta oreka-banden multzoa ordeztuko dira, zimenduak joko berrietara egokituz. 2.- Bitarte parkean, egoera txarrean dagoen segurtasun-lurzoru jarraitua lurzoru jarraitu berria batengatik ordezkatuko da, plaken, torlojuen eta abarren oinarriak berrikusi eta doituz. 3.- Urko parkean, egoera txarrean dagoen segurtasun-lurzoru jarraitua lurzoru jarraitu berria batengatik ordezkatuko da eta 2 eserlekuko kolunpioa jarriko dira. 4.- Txartel parkean, txirrista dorreko 135cm-ko x 135cm-ko 3 panel hautsiak ordeztuko dira. 5.- Arranbide parkean, 3 eserlekuko kolunpioa ordeztuko da, eta egoera txarrean dagoen eremuan dagoen lurzoru jarraituaren juntura konponduko da. 6.- Pinutegi parkean ordeztu egingo dira gazteluko zubiaren zeharraldea, 2 dorre eta kolunpioa, goiko dorreko 2 zutoin, kulunka-langa eta kulunketako baten eserleku hautsia. 7.- Zumaburu eskolako parkean txirrista txikia, Tunisia osoaren oinarria, ordezkatuko da, eta egoera txarrean dagoen eremuan dagoen lurzoru jarraituaren juntura konponduko da. Suministro e instalación de actuaciones concretas tanto en elementos de juegos, conjunto de juegos o suelos de seguridad en diferentes parques de Lasarte-Oria: 1.- En el parque Tximistarreta se sustituirán las 3 plataformas de balanceo sobre muelles, el conjunto de columpio-grúa y el conjunto de bandas de equilibrio, adecuando la cimentación a los nuevos juegos. 2.- En el parque Bitarte se sustituirá el suelo de seguridad continuo que se encuentra en mal estado por nuevo suelo continuo, revisando y ajustando las bases de las placas, tornillos, etc. 3.- En el parque Urko se sustituirá el suelo de seguridad continuo que se encuentra en mal estado por nuevo suelo continuo y el columpio de 2 asientos. 4.- En el parque Txartel se sustituirán los 3 paneles rotos de 135cm x 135cm de la	

	torre tobogán. 5.- En el parque Arranbide se sustituirá el columpio de 3 asientos y se reparará la junta del suelo continuo existente, en la zona donde se encuentra en mal estado. 6.- En el parque Pinutegi se sustituirán el travesaño del puente del castillo de 2 torres y columpio, 2 postes de la torre alta, el larguero del columpio y el asiento roto de uno de los balancines. 7.- En el Parque de Zumaburu eskola se sustituirá el mini tobogán, base de conjunto Túnez y se reparará la junta del suelo continuo existente, en la zona donde se encuentra en mal estado. 43325000-7 Parkeetarako eta jolasguneetarako ekipoa/ Equipo para parques y áreas de juego

Eskaintza integratzailea Oferta integradora	(•) BAI / SÍ ( ) EZ / NO
Konbinazio posibleak Combinaciones posibles	1.sorta eta 2.sorta Lote 1 y lote 2
Ponderaziobalioak Valores de ponderación	1Sorta: %52.22 2Sorta: %47.78 Lote 1: 52.22% Lote 2: 47.78%

Eskaintza integratzailea baloratzeko prozedura:	Procedimiento para la valoración de la oferta integradora:
1. Eskaintza integratzaileak, beste edozein eskaintzak bezala, karatulako 15. atalean jasotako irizpide guztiak jaso beharko ditu. Hau da, hala eskatzen denean, eskaintza teknikoa aurkeztu beharko du (balio-judizioen bidez baloratu beharreko irizpideak), eta, nolanahi ere, eskaintza ekonomikoa (formulak aplikatuz baloratu beharreko irizpideak).	1. La oferta integradora, al igual que cualquier otra oferta, deberá incluir todos los criterios del apartado 15 de la carátula. Es decir, cuando así se exija, deberá presentar oferta técnica (criterios a valorar mediante juicios de valor) y, en todo caso, oferta económica (criterios a valorar mediante la aplicación de fórmulas).
2. Lehenik eta behin, karatulako 15. atalean eskatu badira, eskaintza teknikoak honela baloratuko dira: - Sorta bakoitzerako jasotako eskaintza tekniko guztiak alderatuko dira (lehenengo 1. Sortakoak, gero 2. Sortakoak eta abar). - Eskaintza integratzaileetan jasotako eskaintza tekniko guztiaz haien artean alderatuko dira.	2. En primer lugar, en caso de haber sido exigidas en el apartado 15 de la carátula, se valorarán las ofertas técnicas, de la siguiente manera: - Se compararán entre ellas todas las ofertas técnicas recibidas, respectivamente, para cada uno de los lotes (primero las del Lote 1, luego las del Lote 2, etc.) - Se compararán entre ellas todas las ofertas técnicas recibidas en ofertas integradoras.
3. Ondoren, eskaintza tekniko bakoitza baloratuko da, eta hasierako puntuazioa 100 punturen gainean emango zaie (bai banakako eskaintza bada, bai integratzailea bada), balorazioa zehatzagoa izan dadin.	3. A continuación, se procederá a la valoración de cada oferta técnica, otorgándoles (tanto si es una oferta individual como si es una integradora) una puntuación inicial sobre 100 puntos, para una mayor precisión en la valoración.
4. Baloratu ondoren, sorta bakoitzeko eskaintza teknikoak eta eskaintza integratzaileak alderatuko dira. Horretarako, eskaintza teknikoek aurreko puntuan egindako balorazioaren arabera emandako emaitzak egokituko dira "Ponderazio-balioak" atalean adierazitako ponderaziora.	4. Una vez valoradas, se procederá a comparar las ofertas técnicas de cada uno de los lotes con las ofertas integradoras. Para ello, los resultados arrojados por las ofertas técnicas según la valoración efectuada en el anterior punto se ajustarán a la ponderación indicada en el apartado "Valores de ponderación".
5. Ponderazio-balioak aplikatu ondoren, sorta bakoitzerako jasotako eskaintzen arteko konbinazio posible guztiak azalduko dira. Enpresa beraren nahiz hainbat enpresaren eskaintzak konbinatuko dira, eta sorten ondoriozko	5. Una vez aplicados los valores de ponderación, se expondrán todas las combinaciones posibles entre las ofertas recibidas para cada uno de los lotes. Se combinarán tanto ofertas de una misma empresa como de diferentes empresas, comparándose las

konbinazioak eskaintza integratzaileekin alderatuko dira, baldintza berberetan. Batuketa horiek 100 punturen gaineko puntuazioa emango dute. Sorten arteko konbinazio posible guztien eta eskaintza integratzaileen bidez lortutako puntuazioak zerbitzu teknikoak egindako balorazio-txostenean jasoko dira, puntuazio handienetik txikienera sailkatuko dituen taula batean.	combinaciones resultantes de los distintos lotes en igualdad de condiciones con las ofertas integradoras. Estas sumas darán como resultado una puntuación sobre 100 puntos. Las puntuaciones obtenidas por todas las combinaciones posibles entre lotes y por las ofertas integradoras se recogerán en el informe de valoración elaborado por el servicio técnico, en una tabla que las clasifique de mayor a menor puntuación.
6. Azkenik, eskaintza teknikoan lortutako puntuazioak karatulako 15. atalean balio-judizioen bidez baloratu beharreko irizpide guztietarako ezarritako ponderaziora egokitu beharko dira.	6. Por último, las puntuaciones obtenidas en la oferta técnica deberán reajustarse a la ponderación establecida en el apartado 15 de la carátula para el conjunto de criterios a valorar mediante juicios de valor.
7. Zerbitzu teknikoak berdin jokatuko du aurkeztutako eskaintza ekonomikoekin. Hau da, sorta bakoitzean aurkeztutako eskaintza ekonomiko guztiak eskaintza integratzaileetan jasotako eskaintza ekonomikoekin alderatuko ditu, hurrenez hurren. Ondoren, karatulako 15. atalaren arabera, irizpide automatikoa edo dagokion formula aplikatuko du, eta eskaintza ekonomiko bakoitzari dagozkion puntuak emango dizkio. Ondoren, eskaintza ekonomikoak alderatuko dira 5. Paragrafoan ezarritako moduan, "Ponderazio-balioak" atalaren arabera dagokien ponderazioarekin. Ponderazio-balioak aplikatu ondoren, konbinazio posible guztiak azalduko ditu 5. Paragrafoan ezarritako moduan. Azkenik, eskaintza ekonomikoan lortutako puntuazioak karatulako 15. atalean formulen bidez baloratu beharreko irizpide guztietarako ezarritako ponderaziora egokitu beharko dira.	7. El servicio técnico actuará de la misma manera con las ofertas económicas presentadas. Es decir, comparará entre ellas todas las ofertas económicas presentadas, respectivamente, por cada uno de los lotes, así como las ofertas económicas recibidas en ofertas integradoras. A continuación, de conformidad con el apartado 15 de la carátula, aplicará el criterio automático o fórmula correspondiente, y otorgará a cada oferta económica los correspondientes puntos. Tras ello, se procederá a comparar las ofertas económicas de la forma establecida en el apartado 5, con la ponderación que les corresponda según el apartado "Valores de ponderación". Una vez aplicados los valores de ponderación, expondrá todas las combinaciones posibles en la forma establecida en el apartado 5. Por último, las puntuaciones obtenidas en la oferta económica deberán reajustarse a la ponderación establecida en el apartado 15 de la carátula para el conjunto de criterios a valorar mediante fórmulas.
8. Bukatzeko, hala badagokio, bi balorazioen puntuazioak batuko dira. Sorta bakoitza puntuazio handiena lortu duen konbinazioari adjudikatu beharko zaio.	8. Finalmente, en su caso, se sumarán las puntuaciones de ambas valoraciones. Los diferentes lotes deberán adjudicarse a la combinación que haya obtenido mayor puntuación.

Mugak sortetan Limitaciones en lotes	○ BAI / SÍ	◉ EZ / NO
Lizitatzaile batek eskaintza aurkez dezakeen sorten kopurua Nº de lotes a los que un licitador puede presentar oferta	2	
Lizitatzaile berari adjudika dakizkiokeen sorten kopurua Nº de lotes que pueden adjudicarse a un mismo licitador	2	
Sortak adjudikatzeko irizpideak Criterios de adjudicación de lotes	Karatulako 15. Atalean ezarritakoak Los expuestos en el apartado 15 de la carátula	

6. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA / PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN

Prezioa zehazteko sistema Sistema de determinación del precio	Kontratu osoa oroharreko prezioan Precios a tanto alzado a la totalidad del contrato
1. SORTA LOTE 1	- BEZik gabeko kopurua / Importe IVA excluido: 41.260,00€ - BEZa / IVA: 8.664,60€

	- Guztira / Total: 49.924,60€ - Mantenua barne / Incluye mantenimiento: ○ BAI / SÍ ◉ EZ / NO
2. SORTA LOTE 2	- BEZik gabeko kopurua / Importe IVA excluido: 37.753,44€ - BEZa / IVA: 7.928,22€ - Guztira / Total: 45.681,66€ - Mantenua barne / Incluye mantenimiento: ○ BAI / SÍ ◉ EZ / NO
ESKAINTZA INTEGRATZAILEA OFERTA INTEGRADORA	- BEZik gabeko kopurua / Importe IVA excluido: 79.013,44€ - BEZa / IVA: 16.592,82€ - Guztira / Total: 95.606,26€ - Mantenua barne / Incluye mantenimiento: ○ BAI / SÍ ◉ EZ / NO

7. KONTRATUAREN BALIO ESTIMATUA / VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

Balio estimatu totala Valor estimado total	A. Lizitazioaren kopurua (BEZa kanpo) Importe de licitación (IVA excluido): 79.013,44€ B. Luzapenen kopurua (BEZa kanpo) Importe de las prórrogas (IVA excluido): 0,00€ C. Aurreikusitako aldaketen kopurua (BEZa kanpo Importe de las modificaciones previstas (IVA excluido): 15.802,68€ D. Lizitatzaileei ordaindu beharreko prima edo sariak (BEZa kanpo) Importe de los premios o primas pagaderos a los licitadores (IVA excluido): 0,00€ E. Balizko aukeren kopuruak (BEZa kanpo) Importe de las opciones eventuales (IVA excluido): 0,00€ **A + B + C + D + E** = 94.816,12€

1. SORTA LOTE 1	A. Lizitazioaren kopurua (BEZa kanpo) Importe de licitación (IVA excluido): 41.260,00€ B. Luzapenen kopurua (BEZa kanpo) Importe de las prórrogas (IVA excluido): 0,00€ C. Aurreikusitako aldaketen kopurua (BEZa kanpo Importe de las modificaciones previstas (IVA excluido): 8.252,00€ D. Lizitatzaileei ordaindu beharreko prima edo sariak (BEZa kanpo) Importe de los premios o primas pagaderos a los licitadores (IVA excluido): 0,00€ E. Balizko aukeren kopuruak (BEZa kanpo) Importe de las opciones eventuales (IVA excluido): 0,00€ **A + B + C + D + E** = 49.512,00€
2. SORTA LOTE 2	A. Lizitazioaren kopurua (BEZa kanpo) Importe de licitación (IVA excluido): 37.753,44€ B. Luzapenen kopurua (BEZa kanpo) Importe de las prórrogas (IVA excluido): 0,00€ C. Aurreikusitako aldaketen kopurua (BEZa kanpo Importe de las modificaciones previstas (IVA excluido): 7.550,68€ D. Lizitatzaileei ordaindu beharreko prima edo sariak (BEZa kanpo) Importe de los premios o primas pagaderos a los licitadores (IVA excluido): 0,00€ E. Balizko aukeren kopuruak (BEZa kanpo) Importe de las opciones eventuales (IVA excluido): 0,00€ **A + B + C + D + E** = 45.304,12€

8. FINANTZAKETA, AURREKONTUKO KONTSIGNAZIOA ETA URTEKO KUOTAK / FINANCIACIÓN, CONSIGNACIÓN PRESUPUESTARIA Y ANUALIDADES

Lasarte-Oriako Udala Ayuntamiento de Lasarte-Oria	100 **%**

URTEA AÑO	SORTA LOTE	KOPURUA (BEZa barne) IMPORTE (IVA incluido)	AURREKONTUKO PARTIDA PARTIDA PRESUPUESTARIA
2022	1.Sorta/Lote 1	49.924,60€	1 9000.609.03.153.30 2021
2022	2.Sorta/Lote 2	45.681,66€	1 9000.609.03.153.30 2021

9. PREZIOEN ERREBISIOA / REVISIÓN DE PRECIOS

◉ NO / EZ	○ BAI / SÍ	Adierazi berrikuspena egiteko formula

10. BERMEAK / GARANTÍAS

Behin-behineko bermea Garantía provisional	◉ EZ / NO	
	○ BAI / SÍ	Adierazi bermearen kopurua
Behin betiko bermea Garantía definitiva	○ EZ / NO	Adierazi salbuespenaren arrazoia Indique el motivo de exención
	◉ BAI / SÍ	Aukeratu behin betiko bermearen kopurua Elija el importe de la garantía definitiva ☐ Prezio-atxikipena onartuta / Admitida la retención de precio
Berme osagarria Garantía complementaria	○ EZ / NO	
	◉ BAI / SÍ	%5 Esleipena hasieran anormaltasun-presuntzioa duen enpresaburu baten alde egiten denean./ 5% Cuando la adjudicación se realice a favor de un empresario cuya proposición resultara inicialmente incursa en presunción de anormalidad

11. DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA / TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

○ BAI / SÍ	
◉ EZ / NO	Deskribatu datu pertsonalen tratamenduaren helburua Describa la finalidad del tratamiento de datos personales

12. SUBROGAZIOA LAN-KONTRATUETAN / SUBROGACIÓN EN CONTRATOS DE TRABAJO

○ BAI / SÍ	◉ EZ / NO

13. KONFIDENTZIALTASUNAREN BETEBEHARRA / DEBER DE CONFIDENCIALIDAD

Iraunaldia Duración	1urte / años

14. PROPOSAMENEN AURKEZPENA / PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

Aurkezteko modua Forma de presentación	◉ Lizitazio elektronikoa / Licitación electrónica	
	○ Lizitazio elektroniko partziala / Licitación electrónica parcial Gutun-azal ez elektronikoa / Sobre no electrónico Jarri zk.	
	○ Lizitazio ez elektronikoa / Licitación no electrónica	
Aurkezteko epea Plazo para la presentación	Muga-eguna / Fecha límite 15 egun natural /15 días naturales Muga-ordua / Hora límite 23:59	
Aurkezteko lekua Lugar de presentación	Lizitazio elektronikoa / Licitación electrónica Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforma: Lizitazio elektronikoa Plataforma de Contratación Pública en Euskadi: Licitación electrónica	
	Lizitazio elektroniko partziala edo ez elektronikoa Licitación electrónica parcial o no electrónica Idatzi gutun-azal ez-elektronikoak bidaltzeko helbidea. Escriba la dirección a la que remitir los sobres no electrónicos	
Informazio gehigarria eskatzeko epea Plazo para solicitar información adicional		12 egun / días
Aldaeren onargarritasuna Admisibilidad de variantes	◉ EZ / NO	
	○ BAI / SÍ	Gutxieneko betekizunak, modalitateak eta horien ezaugarriak, baita kontratuaren xedearekin duten lotura ere. Requisitos mínimos, modalidades y características de las mismas, así como su necesaria vinculación con el objeto del contrato

15. ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEAK / CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

1. SORTA *LOTE 1*	
BALIO-JUDIZIOAREN BIDEZ BALORATU BEHARREKO IRIZPIDEAK	**CRITERIOS A VALORAR MEDIANTE JUICIO DE VALOR**
PUNTUAK GUZTIRA: 20	TOTAL PUNTOS: 20
1.- PROPOSAMEN TEKNIKOA: Baldintza teknikoen pleguan ezarritako 13 orrialdeak gainditzen dituzten eskaintzak -0,5 punturekin zigortuko dira orrialde gehigarri bakoitzeko, -5 puntura arte. **1.1.- Diseinua eta estetika (gehienez 10 puntu)** • Jokoak instalatu nahi diren eremu osoaren diseinua eta osaera baloratuko dira.	**1.- PROPUESTA TÉCNICA:** Las ofertas que superen las 13 páginas establecidas en el Pliego de condiciones técnicas serán penalizadas con -0,5 puntos por página adicional hasta -5 puntos. **1.1.- Diseño y Estética. (hasta 10 puntos)** • Se valorará el diseño y composición del conjunto del área donde se pretenden instalar

• Haur-jolasetarako proposatutako estetika baloratuko da, eta haien eta ingurunearen arteko multzo homogeneoa osatzea baloratuko da, gainerako elementuekin bateragarria eta osagarria. • Eskaintzen diren joko-elementu eta joko-multzo bakoitzaren estetika eta diseinua baloratuko dira. **1.2.- Jokoen eta arloaren izaera inklusiboa**. Baloratuko da instalatutako elementuek eta joko-eremu osoak inklusio-ezaugarriak izatea eta, nagusiki, inklusiboa izatea, erabiltzaileen gaitasun fisiko eta intelektualak alde batera utzita (gehienez 5 puntu). **1.3.- Balio ludikoa**. Jolasen eduki ludikoa baloratuko da, haurren irudimenerako eta fantasiarako pizgarriak izan daitezen eta hainbat jarduera edo jolas-garapen egin ahal izan daitezen, bai eta haurraren garapen fisiko eta mentalerako baliagarriak izan daitezen ere (gehienez 5 puntu). **Kontratazio Mahaiak ez ditu kontuan hartuko 10 puntura iristen ez diren eskaintzak.**	los juegos. • Se valorará la estética propuesta para los juegos infantiles valorando que forme un conjunto homogéneo entre ellos y con el entorno, compatible y complementario con el resto de los elementos. • Se valorará la estética y diseño de cada uno de los elementos de juego y conjunto de juegos que se oferten. **1.2.- Carácter inclusivo de los juegos y del área**. Se valorará que los elementos instalados así como la totalidad del área de juegos dispongan de características de inclusión y tenga un carácter principalmente inclusivo con independencia de las capacidades físicas e intelectuales de los usuarios (hasta 5 puntos). **1.3.- Valor lúdico.** Se valorará el contenido lúdico de los juegos en el sentido de que sean estimulantes para la imaginación, la fantasía infantil y se puedan llevar a cabo diferentes actividades o desarrollo de juegos, así como puedan servir para el mejor desarrollo físico y mental del niño (hasta 5 puntos). **No serán tenidas en cuenta por la Mesa de Contratación las ofertas cuya puntuación no alcance 10 puntos**
FORMULAK APLIKATUZ BALORATU BEHARREKO IRIZPIDEAK	**CRITERIOS A VALORAR MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS**
PUNTUAK GUZTIRA: 80	TOTAL PUNTOS: 80
1.**PREZIOA: gehienez 75 puntu** Eskaintza ekonomiko baxuenari gehienezko puntuazioa esleituko zaio, eta gainerako eskaintzen puntuazioa formula hau aplikatuz lortutako emaitzaren araberakoa izango da: P = C(Xf-X) Non: P= Lortutako puntuak C= Gehienezko puntuazioa (Pmax) eta baldintza-agirian zehazturiko lizitazioaren oinarrizko zenbatekoaren (Xf) eta eskatutako baldintzak betetzen dituzten lizitatzaileek aurkeztutako zenbatekorik ekonomikoenaren (Xo) arteko aldea zatituz lortzen den koefizientea. C= Pmax/(Xf-Xo) Non: Xf= Baldintza-agirian zehazturiko lizitazioaren oinarrizko zenbatekoa Pmax= Aurreko atalean zehazturiko gehienezko puntuazioa Xo= Lizitatzaileek aurkeztutako zenbatekorik ekonomikoena, zeinari gehienezko puntuazioa baitagokio X= Lizitatzaile bakoitzak eskainitako zenbateko ekonomikoa.	**1.-Precio (hasta 75 puntos)** Se otorgará la máxima puntuación a la oferta económica más baja, siendo la puntuación del resto de las ofertas la que se desprende de la siguiente fórmula: P = C(Xf-X) Donde: P= Puntos Obtenidos C= El coeficiente obtenido como resultado del cociente de la puntuación máxima (Pmax) y la diferencia entre el importe base de licitación fijado en el Pliego (Xf) y el importe más económico presentado por los licitadores que cumplan los requisitos exigidos (Xo). C= Pmax/(Xf-Xo) Donde: Xf= Importe base de licitación establecido en el Pliego. Pmax= Puntuación máxima a otorgar fijado en el apartado anterior Xo= Importe más económico de los presentados por los licitadores al que le corresponderá la máxima puntuación. X= Importe económico ofertado por cada licitador.

2.-Hornidura eta instalazio-epearen hobekuntza: (gehienez 5 puntu), 0,2 puntu egun baliodun bakoitzeko, eguneko zatikiei ez zaie punturik emango.	**2.- Mejora en el plazo de suministro e instalación: (hasta 5 puntos**), 0,2 puntos por cada día hábil, no será puntuado las fracciones de día.
2. SORTA *LOTE 2*	
BALIO-JUDIZIOAREN BIDEZ BALORATU BEHARREKO IRIZPIDEAK	**CRITERIOS A VALORAR MEDIANTE JUICIO DE VALOR**
PUNTUAK GUZTIRA: 20	TOTAL PUNTOS: 20
1.- PROPOSAMEN TEKNIKOA: gehienez 20 puntu Baldintza teknikoen pleguan ezarritako 13 orrialdeak gainditzen dituzten eskaintzak -0,5 punturekin zigortuko dira orrialde gehigarri bakoitzeko, -5 puntura arte. **1.1.- Diseinua eta estetika. (gehienez 10 puntu).** Parke bakoitzean ezartzen diren joko osoen, joko-elementuen eta segurtasuneko zoladura jarraituen diseinua eta osaera baloratuko dira, betiere ingurunearekin multzo homogeneoa osatzen badute, gainerako elementuekin bateragarria eta osagarria. **1.2.- Jokoen edo joko-elementuen ezaugarriak. (10 puntu, gehienez).** Instalatu beharreko jolasek eta jolas-elementuek dauden jokoen ezaugarri orokorrak mantentzea baloratuko da (koloreak, materialak, testurak, forma, jolas-balioa, etab.) (10 puntu, gehienez). **Kontratazio Mahaiak ez ditu kontuan hartuko 10 puntura iristen ez diren eskaintzak.**	**1.- PROPUESTA TÉCNICA:** Las ofertas que superen las 13 páginas establecidas en el Pliego de condiciones técnicas serán penalizadas con -0,5 puntos por página adicional hasta -5 puntos. **1.1.- Diseño y Estética. (hasta 10 puntos).** Se valorará el diseño y composición de los juegos completos, elementos de juego y pavimentos continuos de seguridad que se implanten en cada uno de los parques formen un conjunto homogéneo con el entorno, compatible y complementario con el resto de los elementos. **1.2.- Características de los juegos o elementos de juego. (hasta 10 puntos).** Se valorará que los juegos y elementos de juegos a instalar mantengan las características generales de los existentes (colores, materiales, texturas, forma, valor lúdico, etc). **No serán tenidas en cuenta por la Mesa de Contratación las ofertas cuya puntuación no alcance 10 puntos.**
FORMULAK APLIKATUZ BALORATU BEHARREKO IRIZPIDEAK	**CRITERIOS A VALORAR MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS**
PUNTUAK GUZTIRA: 80	TOTAL PUNTOS: 80
1.**PREZIOA: gehienez 75 puntu** Eskaintza ekonomiko baxuenari gehienezko puntuazioa esleituko zaio, eta gainerako eskaintzen puntuazioa formula hau aplikatuz lortutako emaitzaren araberakoa izango da: P = C(Xf-X) Non: P= Lortutako puntuak C= Gehienezko puntuazioa (Pmax) eta baldintza-agirian zehazturiko lizitazioaren oinarrizko zenbatekoaren (Xf) eta	**1.-Precio (hasta 75 puntos)** Se otorgará la máxima puntuación a la oferta económica más baja, siendo la puntuación del resto de las ofertas la que se desprende de la siguiente fórmula: P = C(Xf-X) Donde: P= Puntos Obtenidos C= El coeficiente obtenido como resultado del cociente de la puntuación máxima (Pmax) y la diferencia entre el

eskatutako baldintzak betetzen dituzten lizitatzaileek aurkeztutako zenbatekorik ekonomikoenaren (Xo) arteko aldea zatituz lortzen den koefizientea. C= Pmax/(Xf-Xo) Non: Xf= Baldintza-agirian zehazturiko lizitazioaren oinarrizko zenbatekoa Pmax= Aurreko atalean zehazturiko gehienezko puntuazioa Xo= Lizitatzaileek aurkeztutako zenbatekorik ekonomikoena, zeinari gehienezko puntuazioa baitagokio X= Lizitatzaile bakoitzak eskainitako zenbateko ekonomikoa. **2.-Hornidura- eta instalazio-epearen hobekuntza: (gehienez 5 puntu),** 0,2 puntu egun baliodun bakoitzeko, eguneko zatikiei ez zaie punturik emango.	importe base de licitación fijado en el Pliego (Xf) y el importe más económico presentado por los licitadores que cumplan los requisitos exigidos (Xo). C= Pmax/(Xf-Xo) Donde: Xf= Importe base de licitación establecido en el Pliego. Pmax= Puntuación máxima a otorgar fijado en el apartado anterior Xo= Importe más económico de los presentados por los licitadores al que le corresponderá la máxima puntuación. X= Importe económico ofertado por cada licitador. **2.- Mejora en el plazo de suministro e instalación: (hasta 5 puntos**), 0,2 puntos por cada día hábil, no será puntuado las fracciones de día.
ESKAINTZA INTEGRATZAILEA *OFERTA INTEGRADORA*	
Eskaintza integratzailea esleitzeko irizpideak 1. lotea eta 2. lotea esleitzeko irizpideetan zehaztutakoak izango dira. Eskaintza integratzailearen lote bakoitzari aplika dakiokeen haztapen-balioa karatulako 5. atalean zehaztuta dago, bai eta puntuazio lortzeko prozedura ere.	Los criterios de adjudicación de la oferta integradora serán los definidos en los criterios de adjudicación del Lote 1 y Lote 2. El valor de ponderación aplicable a cada uno de los lotes de la oferta integradora queda definido en el apartado 5 de la carátula así como el procedimiento de puntuación.
BERDINKETAK HAUSTEKO IRIZPIDEAK	**CRITERIOS DE DESEMPATE**
Kontratuaren esleipen-irizpideen aplikazioaren ondoren, hainbat proposamenen arteko berdinketa gertatuz gero, SPKLren 147.2 artikuluan jasotako irizpide sozialak aplikatuko dira, bertan ezarritako ordenean. Irizpide horiek eskaintzen aurkepen-epea bukatzeko unean izan beharko dira	El empate entre varias proposiciones tras la aplicación de los criterios de adjudicación del contrato se resolverá mediante la aplicación por orden de los criterios sociales recogidos en el artículo 147.2 de la LCSP, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de las ofertas.
ESKAINTZA ANORMALKI BAXUAK IDENTIFIKATZEKO PARAMETRO OBJEKTIBOAK	**PARÁMETROS OBJETIVOS PARA IDENTIFICAR OFERTAS ANORMALMENTE BAJAS**
Eskaintza ekonomikoa ezohiko edo neurriz kanpoko balioan sartutzat joko da, eskainitako prezioari dagokionez, APKLEOren 85. artikuluan adierazitako egoeran badago	Se considerará incursa en valor anormal o desproporcionado la oferta económica, en relación al precio ofertado, que se encuentre en la situación indicada en el artículo 85 del RGLCAP.

16. EXEKUZIO-BALDINTZA BEREZIAK / CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

1. SORTA *LOTE 1*	
SOZIALAK	DE TIPO SOCIAL
Kontratazio publikoan klausula sozial jakin batzuk sartzeari buruzko apirilaren 7ko 3/2016 Legearen 7.1 artikuluan ezarritakoa betez, enpresa esleipendunak kontratuaren xede den jarduera egiten duten langileei aplikagarritzat jo duen hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du kontratua gauzatzen den bitartean, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaindu beharreko soldata ez da inola ere hura baino txikiagoa izango.	En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.1 de la Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinas cláusulas sociales en la contratación pública, la empresa adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo que haya declarado aplicable a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquél
Funtsezko betebehar izaera SPKLren 211.1.f) artikuluaren ondorioetarako / Carácter de obligación esencial a los efectos previstos en el art. 211.1.f) de la LCSP: ◉ BAI / SÍ ○ EZ / NO Arau-hauste astuna, SPKLren 71.2.c) artikuluaren ondorioetarako / Carácter de infracción grave a los efectos previstos en el art. 71.2.c) de la LCSP: ◉ BAI / SÍ ○ EZ / NO	
2. SORTA *LOTE 2*	
SOZIALAK	DE TIPO SOCIAL
Kontratazio publikoan klausula sozial jakin batzuk sartzeari buruzko apirilaren 7ko 3/2016 Legearen 7.1 artikuluan ezarritakoa betez, enpresa esleipendunak kontratuaren xede den jarduera egiten duten langileei aplikagarritzat jo duen hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du kontratua gauzatzen den bitartean, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaindu beharreko soldata ez da inola ere hura baino txikiagoa izango.	En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.1 de la Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinas cláusulas sociales en la contratación pública, la empresa adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo que haya declarado aplicable a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquél
Funtsezko betebeharraren izaera SPKLren 211.1.f) artikuluaren ondorioetarako / Carácter de obligación esencial a los efectos previstos en el art. 211.1.f) de la LCSP: ◉ BAI / SÍ ○ EZ / NO Arau-hauste astuna, SPKLren 71.2.c) artikuluaren ondorioetarako / Carácter de infracción grave a los efectos previstos en el art. 71.2.c) de la LCSP: ◉ BAI / SÍ ○ EZ / NO	

ESKAINTZA INTEGRATZAILEA *OFERTA INTEGRADORA*	
SOZIALAK	DE TIPO SOCIAL
Kontratazio publikoan klausula sozial jakin batzuk sartzeari buruzko apirilaren 7ko 3/2016 Legearen 7.1 artikuluan ezarritakoa betez, enpresa esleipendunak kontratuaren xede den jarduera egiten duten langileei aplikagarritzat jo duen hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du kontratua gauzatzen den bitartean, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaindu beharreko soldata ez da inola ere hura baino txikiagoa izango.	En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.1 de la Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinas cláusulas sociales en la contratación pública, la empresa adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo que haya declarado aplicable a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquél
Funtsezko betebehar izaera SPKLren 211.1.f) artikuluaren ondorioetarako / Carácter de obligación esencial a los efectos previstos en el art. 211.1.f) de la LCSP: ◉ BAI / SÍ ○ EZ / NO Arau-hauste astuna, SPKLren 71.2.c) artikuluaren ondorioetarako / Carácter de infracción grave a los efectos previstos en el art. 71.2.c) de la LCSP: ◉ BAI / SÍ ○ EZ / NO	

17. BETEBEHARRAK: ASEGURUAK / OBLIGACIONES: SEGUROS

Aseguru-poliza Póliza de seguros	○ EZ / NO
	◉ BAI / SÍ ☐ Hirugarrenganako erantzukizun zibileko aseguru / Seguro de responsabilidad civil a terceros ☐ Bestelakoa / Otro: Zehaztu Gutxieneko kopurua / Importe mínimo: 300.000€

18. PREZIOAREN ORDAINKETA / PAGO DEL PRECIO

Ordainketa eskudirutan eta beste ondasunen bidez Pago en metálico y en otros bienes	◉ EZ / NO
	○ BAI / SÍ Beste ondasunen bitarteko ordainketaren ehunekoa/ Porcentaje del pago en otros bienes
Konturako ordainketak prestaketako operazioengatik Abonos a cuenta por operaciones preparatorias	◉ EZ / NO
	○ BAI / SÍ Baldintzak Condiciones
Horniduraren ordainketa bakarra izango da, eta eskudirutan egingo da, hura entregatu eta jaso ondoren, eta dagokion faktura aurkeztu ondoren, beharrezko kontzeptu guztiak biltzen dituena, eta, betiere, zerbitzu sustatzaileak	El pago del suministro será único y se efectuará en metálico, contra entrega y recepción de aquél, y previa presentación de la correspondiente factura, detallada por los conceptos por los que se extiende, la cual

aurretik onetsitakoa.	deberá ser previamente conformada por el servicio promotor de la contratación

Unitate organikoen ZUZ3 kodeak / Códigos DIR3 de las unidades orgánicas:

LASARTE-ORIAko Udala / Ayuntamiento de LASARTE-ORIA

- Organo kudeatzailea / Órgano gestor: L01209029
- Unitate tramitatzailea / Unidad tramitadora L01209029
- Kontabilitateko bulegoa / Ofinica contable L01209029

Kontsultak egiteko kontaktua / Contacto para la realización de consultas:

Gipuzkoako Foru Aldundia / Diputación Foral de Gipuzkoa

- Kontabilitateko zerbitzua / Servicio de contabilidad
- Tel.: 943 11 22 86
- E-maila: fakturak-kontabilitatea@gipuzkoa.eus

Lasarte-Oriako Udala / Ayuntamiento de Lasarte-Oria

- Kontabilitateko zerbitzua / Servicio de contabilidad
- Tel.: 943 37 61 86
- E-maila: l.berrueta@lasarte-oria.org

19. ZIGORRAK / PENALIDADES

EZ-BETETZEAK INCUMPLIMIENTOS	ZIGORRA PENALIDAD
SPKLn eta BABAren 50. klausulan aurreikusitakoak Los previstos en la LCSP y en la cláusula 50 del PCAP.	Zehaztu zigorrak

20. KONTRATU-ALDAKETAK / MODIFICACIONES DEL CONTRATO

AURREIKUSITAKO KONTRATU-ALDAKETAK / MODIFICACIONES CONTRACTUALES PREVISTAS	
○ EZ / NO	
◉ BAI / SÍ	**Inguruabarrak:** kontratua indarrean dagoen bitartean, hornitu beharreko ondasunen neurketan hasieran aurreikusitakoak baino benetako behar handiagoak edo ustekabekoak daudela egiaztatzea. **Egiaztatzeko metodoa:** kontratuaren arduradunaren txostena. **Irismena:** kontratua gauzatzeko behar den neurri-soberakina lortzeko behar den zenbatekoan prestazioa handitu beharra. **Muga:** kontratuaren hasierako prezioaren % 20. **Prozedura:** 1. Kontratuaren arduradunaren txostena, aldaketa eskatzen duten interes publikoko arrazoiak, haren helmen kualitatibo eta kuantitatiboa, gertatzen diren inguruabarrak eta lehia horren egiaztapen objektiboa zehaztuta. 2. Kontratazio-organoaren ebazpena, prozedura hastea erabakitzen duena. 3. Kontratistari bost egun balioduneko entzunaldia ematea. 4. Entzunaldia proiektua edo zehaztapen teknikoak idatzi dituenari, baldin eta kontratazio-

	organotik kanpoko hirugarren batek prestatu baditu, hiru egun baliodunez. 5. Txosten juridikoa. 6. Kontrol ekonomiko-fiskalaren aurretiazko fiskalizazio-txostena, indarrean dagoen araudiak hala eskatzen duenean. 7. Kontratazio-organoaren ebazpena eta kontratistari jakinaraztea. 8. Aldaketa-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratzea, kontratistaren alegazioekin eta, hala badagokio, onartu aurretik jasotako txosten guztiekin batera. 9. Nolanahi ere, aldaketa SPKLren 153. artikuluan xedatutakoaren arabera formalizatuko da, eta SPKLren 63. eta 207. artikuluen arabera argitaratuko da. Aldaketak ezin izango du ekarri kontratuan aurreikusi gabeko unitate-prezio berririk. **Circunstancias:** la constatación, durante la vigencia del contrato, de la existencia de necesidades reales superiores o imprevistas a las inicialmente estimadas en la medición de los bienes a suministrar. **Método de verificación:** informe del responsable del contrato. **Alcance:** la modificación consistirá en el incremento de la prestación en la cuantía necesaria para cubrir el exceso de medidas necesario. **Límite:** 20 % del precio inicial del contrato. **Procedimiento:** 1. Informe de la/ del responsable del contrato en el que se precisen las razones de interés público que demandan la modificación, su alcance cualitativo y cuantitativo, las circunstancias que concurren y la verificación objetiva de esa concurrencia. 2. Resolución del órgano de contratación acordando el inicio del procedimiento. 3. Audiencia a la contratista por espacio de cinco días hábiles. 4. Audiencia a la/al redactora/redactor del proyecto o de las especificaciones técnicas si hubieran sido preparados por tercero ajeno al órgano de contratación por espacio de tres días hábiles. 5. Informe jurídico. 6. Informe de fiscalización previa de control económico-fiscal cuando lo exija la normativa vigente. 7. Resolución del órgano de contratación y notificación a la contratista. 8. Publicación del anuncio de modificación en el perfil de contratante junto con las alegaciones de la contratista y todos los informes que, en su caso, se hubiera recabado con carácter previo a su aprobación. 9. En todo caso, al modificación se formalizará conforme a lo dispuesto en el artículo 153 de la LCSP y se publicará de conformidad con los artículos 63 y 207 de la LCSP. La modificación no podrá suponer el establecimiento de nuevos precios unitarios no previstos en el contrato.

21. KONTRATUA BETETZEA ETA PRESTAZIOA ERREZIBITZEA / CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO Y RECEPCIÓN DE LA PRESTACIÓN

Errezibitzeko eta entregatzeko lekua Lugar de recepción y entrega	BTBAn zehaztutakoa El especificado en el PPTP	
Errezibitzeko epe berezia / Plazo especial de recepción	◉ EZ / NO	
	○ BAI / SÍ	Idatzi errezibitzeko epe berezia Escriba el plazo especial de recepción
Berme-epea Plazo de garantía	BI (2) URTE DOS (2) AÑOS	

22. KONTRATUKO FUNTSEZKO BETEBEHARRAK / OBLIGACIONES ESENCIALES DEL CONTRATO

Funtsezko betebeharrak berdinak dira sorta guztietarako eta, hala badagokio, eskaintza integratzailerako.
Las obligaciones esenciales son las mismos para todos los lotes y, en su caso, para la oferta integradora.

SPKLan eta baldintza-agirietan jasotakoak / Las previstas en la LCSP y en los pliegos.

Zehazki / En concreto:

☑ 16. ataleko betetze baldilntza bereziak / Condiciones especiales de ejecución fijadas en el apartado 16.

☑ Eskaintzen esleipen-irizpideak / Criterios de adjudicación de las ofertas.

☑ Azpikontratazioaren gaineko betebeharrak / Las obligaciones sobre subcontratación

☐ Bestelakoak / Otras

Zehaztu bestelako funtsezko betebeharrak
Concrete las otras obligaciones esenciales

Epe bereziak SPKLren 306. artikuluaren ondorioetarako Plazos especiales a efectos del artículo 306 de la LCSP	Zehaztu, hala badagokio, epe bereziak Concrete, en su caso, los plazos especiales

1. SORTA
LOTE 1

SPKLan eta baldintza-agirietan jasotakoak / Las previstas en la LCSP y en los pliegos.

Zehazki / En concreto:

☑ 16. ataleko betetze baldilntza bereziak / Condiciones especiales de ejecución fijadas en el apartado 16.

☑ Eskaintzen esleipen-irizpideak / Criterios de adjudicación de las ofertas.

☑ Azpikontratazioaren gaineko betebeharrak / Las obligaciones sobre subcontratación

☐ Bestelakoak / Otras

Zehaztu bestelako funtsezko betebeharrak
Especifique las otras obligaciones esenciales.

Epe bereziak SPKLren 306. artikuluaren ondorioetarako Plazos especiales a efectos del artículo 306 de la LCSP	Zehaztu, hala badagokio, epe bereziak. Concrete, en su caso, los plazos especiales.

2. SORTA
LOTE 2

SPKLan eta baldintza-agirietan jasotakoak / Las previstas en la LCSP y en los pliegos.

Zehazki / En concreto:

☑ 16. ataleko betetze baldilntza bereziak / Condiciones especiales de ejecución fijadas en el apartado 16.

☑ Eskaintzen esleipen-irizpideak / Criterios de adjudicación de las ofertas.

☑ Azpikontratazioaren gaineko betebeharrak / Las obligaciones sobre subcontratación ☐ Bestelakoak / Otras Zehaztu bestelako funtsezko betebeharrak Especifique las otras obligaciones esenciales.	
Epe bereziak SPKLren 306. artikuluaren ondorioetarako Plazos especiales a efectos del artículo 306 de la LCSP	Zehaztu, hala badagokio, epe bereziak. Concrete, en su caso, los plazos especiales.
ESKAINTZA INTEGRATZAILEA *OFERTA INTEGRADORA*	
SPKLan eta baldintza-agirietan jasotakoak / Las previstas en la LCSP y en los pliegos. Zehazki / En concreto: ☑ 16. ataleko betetze baldilntza bereziak / Condiciones especiales de ejecución fijadas en el apartado 16. ☑ Eskaintzen esleipen-irizpideak / Criterios de adjudicación de las ofertas. ☑ Azpikontratazioaren gaineko betebeharrak / Las obligaciones sobre subcontratación ☐ Bestelakoak / Otras Zehaztu bestelako funtsezko betebeharrak Especifique las otras obligaciones esenciales.	
Epe bereziak SPKLren 306. artikuluaren ondorioetarako Plazos especiales a efectos del artículo 306 de la LCSP	Zehaztu, hala badagokio, epe bereziak Concrete, en su caso, los plazos especiales.

23. KONTRATUAREN ZESIOA / CESIÓN DEL CONTRATO

○ BAI / SÍ	◉ EZ / NO

24. AZPIKONTRATAZIOA / SUBCONTRATACIÓN

○ EZ / NO	Arrazoitu Justificar
◉ BAI / SÍ	☐ Azpikontratatu beharreko kontratuaren zatia adierazi behar da, zenbatekoa eta azpikontratisten izena edo enpresa-profila adierazita / Obligación de inidicar la parte del contrato prevista subcontratar, indicando su importe y el nombre o perfilempresarial de las subcontratistas. ☐ Azpikontratistei zuzenean ordaintzea / Pagos directos a subcontratistas. ☐ Azpikontratatu ezin diren zeregin kritikoak / Tareas críticas que no pueden subcontratarse. Deskribatu, hala badagokio, azpikontratatu ezin diren zeregin kritikoak. Describa las tareas críticas que, en su caso, no puedan subcontratarse.

25. BESTE ZEHAZTAPEN BATZUK / OTRAS ESPECIFICACIONES

HIZKUNTZA ARLOKOAK	DE TIPO LINGÜISTICO
I-Erakundearen irudia: A) Idatzizko elementuak (errotuluak, kartelak, oharrak…) bi hizkuntza ofizialetan jarriko dira: -Bi hizkuntza ofizialetan jarritako idatzizko elementuetan euskara nabarmenduko da, kokapenezko eta tipografiazko baliabideak erabiliz. -Euskara hutsean jarriko dira kasu hauetan: -Antzeko grafia denean euskaraz eta gaztelaniaz. -Mezua piktograma bidez ulergarria denean. -Errotulua udaleko langileak soilik ibiltzen diren eremuan dagoenean eta ez denean zailtasun tekniko berezirik. II-Udalarekiko harremanak: A) Ahozko komunikazioa: udalarekin egiten diren ahozko harremanetan, ahal bada, euskararen erabilera lehenetsiko du enpresak. B) Idatzizko komunikazioa: proiektu, txosten eta bestelako idatzi luzeak euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztuko ditu. Udalarekin egiten diren gainerako idatzizko komunikazio administratiboetan, ahal bada, euskeraren erabilera lehenetsiko du enpresak.	I- Imagen de la organización: A) Los elementos escritos (rótulos, carteles, notas) se colocarán en las dos lenguas oficiales: - En los elementos escritos colocados en las dos lenguas oficiales se destacará el euskera, utilizando medios ubicativos y tipográficos. - Se pondrán exclusivamente en euskera en los siguientes casos: - Cuando la grafía sea similar en euskera y castellano. - Cuando el mensaje es comprensible por pictograma. - Cuando el rótulo se encuentre en zona de uso exclusivo del personal municipal y no exista dificultad técnica especial II-Relaciones con el Ayuntamiento: A) Comunicación oral: la empresa priorizará el uso del euskera en sus relaciones orales con el Ayuntamiento. B) Comunicación escrita: presentará proyectos, informes y otros escritos extensos en euskera y castellano. En el resto de comunicaciones administrativas escritas con el Ayuntamiento, la empresa priorizará, si es posible, el uso del euskera.